KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. juni 1994

om Det Forenede Kongeriges støtte til stenkulindustrien for sidste kvartal af finansåret 1993/94 og for finansåret 1994/95

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(94/574/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 3632/93/EKSF af 28. december 1993 om fællesskabsordningen for statsstøtte til kulindustrien [1], særlig artikel 2, stk. 1, og artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 30. marts 1994 har Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF forelagt Kommissionen en moderniserings-, rationaliserings- og strukturomlægningsplan for stenkulindustrien.

Ved samme skrivelse har Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 9, stk. 1, i beslutning nr. 3632/93/EKSF givet Kommissionen meddelelse om, hvilke finansielle foranstaltninger landet påtænker at gennemføre til fordel for stenkulindustrien for sidste kvartal af finansåret 1993/94 og for finansåret 1994/95.

I medfør af beslutning nr. 3632/93/EKSF skal Kommissionen:

— afgive udtalelse om, hvorvidt moderniserings-, rationaliserings- og strukturomlægningsplanen opfylder de generelle og specifikke målsætninger i beslutning nr. 3632/93/EKSF

— træffe afgørelse om videreførelsen for sidste kvartal af finansåret 1993/94 med 2 187 759,71 £ og i finansåret 1994/95 med 116 354 577,43 £ af en reservefond, der er godkendt af Kommissionen frem til den 31. december 1993, og som har til formål at dække driftstab for virksomheder, der producerer stenkul i underjordiske brud.

De af Det Forenede Kongerige planlagte foranstaltninger til fordel for stenkulindustrien falder ind under bestemmelserne i beslutningens artikel 1, stk. 1. Kommissionen skal derfor i medfør af beslutningens artikel 9, stk. 4, tage stilling til, hvorvidt foranstaltningerne opfylder beslutningens målsætninger og kriterier, og om de er forenelige med det fælles markeds funktion.

II

Den af Det Forenede Kongerige meddelte moderniserings-, rationaliserings- og strukturomlægningsplan skal undersøges i relation til de generelle målsætninger i artikel 2, stk. 1, og til de specifikke kriterier og målsætninger i artikel 3 og 4 i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Planen er baseret på den hvidbog om fremtidsudsigterne for kulindustrien, der blev offentliggjort af Det Forenede Kongerige den 25. marts 1993.

Planens hovedformål er at gøre Det Forenede Kongeriges kulindustri fuldt konkurrencedygtig på de internationale markeder i prismæssig henseende og inden for en overskuelig fremtid at privatisere virksomheden British Coal.

For at nå dette mål må industrien intensivere strukturomlægningsprocessen, hvilket vil indebære, at et større antal underjordiske produktionsanlæg må lukkes eller indstille produktionen, idet installationerne »lægges i mølpose«.

Visse brydningssteder, som i dag ikke er konkurrencedygtige, kræver iværksættelse af rationaliseringsforanstaltninger, for at deres produktion kan blive konkurrencedygtig. Det Forenede Kongeriges regering har med henblik herpå oprettet en reservefond på 120 mio. £ til midlertidig dækning af deres drifstab via driftsstøtte. Denne støtte skal gøre det muligt for de pågældende brydningssteder at finde afsætning for deres produktion hos varmekraftværkerne.

Det Forenede Kongerige har forelagt det britiske parlament et forslag til lov om privatisering af British Coal og nedsættelse af en uafhængig instans, som bl.a. får til opgave at udstede driftstilladelser som led i en gennemsigtig og ikke-diskriminerende ordning, der sikrer loyal konkurrence mellem alle kulproducerende virksomheder.

[1] EFT nr. L 329 af 30. 12. 1993, s. 12.

Den moderniserings-, rationaliserings- og strukturomlægningsplan, Det Forenede Kongerige har givet meddelelse om, og som har til formål at gøre kul produceret i Det Forenede Kongerige fuldt konkurrencedygtigt i forhold til importeret kul og afskaffe enhver form for støtte, opfylder målsætningen i artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 3632/93/EKSF om på baggrund af kulpriserne på de internationale markeder at gøre nye fremskridt hen imod økonomisk levedygtighed for at sikre en gradvis nedsættelse af støtten.

Ved at give visse brydningssteder den nødvendige tid til at forbedre deres konkurrenceevne er det muligt at undgå, at de må lukkes med kort varsel, hvad der følgelig bidrager til at løse de sociale og regionale problemer i forbindelse med total eller delvis indstilling af aktiviteten i produktionsanlæg i overensstemmelse med målsætningen i artikel 2, stk. 1, andet led i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Ifølge planen skal der træffes en række foranstaltninger og gøres en kraftig indsats for at opnå en gradvis reduktion af produktionsomkostningerne i løbet af tidsrummet fra 1994 til den 31. marts 1998, således at salgspriserne for Det Forenede Kongeriges samlede stenkulsproduktion efter denne dato er på niveau med de priser, der gælder på de internationale markeder.

Kommissionen har ved sin vurdering taget hensyn til, hvorvidt planerne opfylder de generelle og specifikke målsætninger, samt til den indsats for modernisering, rationalisering, strukturomlægning og aktivitetsindskrænkning, Det Forenede Kongeriges kulindustri har gjort i gyldighedsperioden for Kommissionens beslutning nr. 2064/86/EKSF [1].

Den plan, Det Forenede Kongerige har forelagt, opfylder således de specifikke målsætninger i artikel 3 og 4 i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

III

Kommissionen har ved beslutning 94/333/EKSF [2] tilladt Det Forenede Kongerige, i henhold til beslutning nr. 2064/86/EKSF, for 1993 at oprette en reservefond på 120 mio. £ til dækning af driftstabene for virksomheder, der producerer stenkul i underjordiske brud.

I henhold til beslutning 94/333/EKSF, som omfatter perioden indtil den 31. december 1993, skal Det Forenede Kongerige, såfremt det beslutter at yde støtte ud over denne dato, meddele Kommissionen dette i medfør af beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Ved skrivelse af 16. maj 1994 har Det Forenede Kongerige i medfør af artikel 2 i beslutning 94/333/EKSF meddelt Kommissionen, at den støtte, der faktisk er udbetalt til støttemodtagerne fra reservefonden på 120 mio. £ for 1993, i alt beløber sig til 1 457 662,86 £, og at restbeløbet på 118 542 337,14 £ overføres med henholdsvis 2 187 759,71 £ til sidste kvartal af finansåret 1993/94, der udløber den 31. marts 1994, og 116 354 577,43 £ til finansåret 1994/95.

Kommissionen skal derfor træffe beslutning om disse to finansielle foranstaltninger.

IV

De beløb på henholdsvis 2 187 759,71 £ og 116 354 577,43 £, som Det Forenede Kongerige påtænker at yde sin kulindustri, skal dække forskellen mellem produktionsomkostningerne og en salgspris, som de kontraherende parter har aftalt under hensyntagen til betingelserne på verdensmarkedet, for virksomheder eller produktionsanlæg, som kan opnå driftsstøtte i medfør af artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Støtten skal gøre det muligt for de pågældende brydningssteder eller virksomheder i løbet af rationaliseringsperioden at finde afsætning for deres kulproduktion hos varmekraftværkerne. I mangel af en sådan støtte ville disse anlæg være dømt til at lukke i løbet af kort tid, hvilket yderligere ville forværre de alvorlige sociale og regionale problemer i forbindelse med denne industrigrens tilbagegang.

Støtten skal i medfør af artikel 9, stk. 4, godkendes af Kommissionen, som bl.a. træffer beslutning under hensyn til de generelle målsætninger og kriterier i artikel 2 og de specifikke kriterier i artikel 3 i beslutning nr. 3632/93/EKSF. Under sin gennemgang vurderer Kommissionen i medfør af artikel 9, stk. 6, hvorvidt de planlagte foranstaltninger er i overensstemmelse med de planer, der er meddelt i henhold til artikel 8, og med målsætningerne i artikel 2.

Støtten bidrager — i lyset af kulpriserne på de internationale markeder — til nye fremskridt i retning af økonomisk levedygtighed. Støttens karakter af en overgangsforanstaltning, som er begrænset til tidsrummet frem til British Coal Corporations privatisering, og dens målsætning om at gøre kulproduktionen konkurrencedygtig i forhold til importeret kul medfører en aftrapning af støtten. Den bidrager desuden til at løse de sociale og regionale problemer i forbindelse med produktionsanlæggenes lukning. Støtten er således i overensstemmelse med målsætningerne i beslutning nr. 3632/93/EKSF.

Ifølge meddelelsen fra Det Forenede Kongerige overstiger den planlagte støtte for hver kontraheret mængde ikke forskellen mellem produktionsomkostningerne og de forventede indtægter. Driftsstøtten pr. ton må ikke indebære, at priserne for EF-kul kommer til at ligge under dem, der gælder for kul af tilsvarende kvalitet fra tredjelande.

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1986, s. 1.
[2] EFT nr. L 147 af 14. 6. 1994, s. 11.

Det Forenede Kongerige sørger for, at støtten ikke medfører forskelsbehandling af producenter, købere eller forbrugere, som omhandlet i EKSF-traktatens artikel 4, litra b),

Ved sin vurdering af disse foranstaltninger har Kommissionen taget hensyn til deres indpasning i moderniserings-, rationaliserings- og strukturomlægningsplanen for Det Forenede Kongeriges stenkulindustri.

Da der er tale om en reservefond, giver Det Forenede Kongerige hver måned af kontrolhensyn Kommissionen meddelelse om, hvilke beløb der faktisk er udbetalt, hvilke mængder de vedrører, og hvilke virksomheder der drager fordel heraf.

V

I betragtning af ovenstående og på grundlag af de oplysninger, den britiske regering har meddelt, er den planlagte driftsstøtte til stenkulindustrien forenelig med målene i beslutning nr. 3632/93/EKSF og med det fælles markeds funktion.

Denne beslutning foregriber ikke afgørelsen om, hvorvidt kontrakter, som måtte blive indgået mellem kul- og elproducenter, er forenelige med traktaterne —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det tillades Det Forenede Kongerige at overføre 2 187 759,71 £ fra den reservefond, der er godkendt indtil den 31. december 1993, til sidste kvartal af finansåret 1993/94 med henblik på at dække driftstabene i virksomheder, som producerer stenkul i underjordiske brud.

Artikel 2

Det tillades Det Forenede Kongerige at overføre 116 354 577,43 £ fra den reservefond, der er godkendt indtil den 31. december 1993, til finansåret 1994/95 med henblik på at dække driftstabene i virksomheder, som producerer stenkul i underjordiske brud.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige meddeler hver måned Kommissionen, hvilke beløb der faktisk er udbetalt til støttemodtagerne af de i artikel 1 og 2 omhandlede reservefondsbeløb, samt hvilke mængder de vedrører, og hvilke virksomheder der drager fordel heraf.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1994.

På Kommissionens vegne

Marcelino OREJA

Medlem af Kommissionen